







"Unleash The Goddess In You"

Makeup and Hair services for:

- Weddings
- Special Events
- Seminars
- Private Tutorials
- Makeup Parties
- Lash Extensions
- Hair Styling
- Body Paintings
- Face Paintings (Kids Events)

For more info please contact us at  
(509)-3934-0810 or  
Email us at  
bookingzoulemakeup@gmail.com



**LUMINESCENCE**  
Bijouterie & Accessoires

39, Rue Clerveaux, Pétiion-Ville, Haïiti. Tel: 2811-6161 / 2811 6263 info@bijouterieluminescence

Zoulemakeup.com

Follow us on  





# Simbi®

handmade in Haiti

Simbi Atelier  
#1 Rue Bossier,  
Montagne Noire, Haïti  
[Simbihaiti.COM](http://Simbihaiti.COM)

[Instagram](#) [Facebook](#) [Twitter](#) [Pinterest](#) [#simbihaiti](#)  
[@simbihaiti](#)

**NOVO**  
MODEL MANAGEMENT [@novomodelsht](#)



# Shelicia Dell

HAITI

*Be very ambitious, but don't ever let go of your personal code and ethics!*

81, RUE PINCHINAT 8 CLERVEAU, PETION-VILLE TEL: (509) 3490-3223 / E-mail: [vevecollection@vevecollection.com](mailto:vevecollection@vevecollection.com)  
[pheliciadel@vevecollection.com](mailto:pheliciadel@vevecollection.com) / [vevecollections@gmail.com](mailto:vevecollections@gmail.com) [www.vevecollections.com](http://www.vevecollections.com) / [www.collectionveve.com](http://www.collectionveve.com)



# Tanya Marie

COLLECTION



Because "Life's too short  
to dress boring."

tanyamariadesign.com



Tanya-Marie Design

Official Tanya Marie Design





# EDITORIAL OUTLINE & FLORITA



Photographed by Marc Baptist



**Suggested Use:**  
As any dietary supplement product, take two vegetable capsules once a day. For best results take 20-30 minutes before a meal with a glass of water or as directed by a health professional.

**Caution:** Do not exceed recommended dose. Pregnant women or nursing mothers, children under the age of 18, and individuals with a known medical condition should consult a health professional before using this as any dietary supplement.

[www.happyfarmshaiti.com](http://www.happyfarmshaiti.com)  
Manufactured by Happy farms Haiti S.A.

100% pure organic Moringa powder



**MORINGA  
AYITI  
CAPSULES**

80 VEGETABLE CAPSULES

- ELEVATES MOOD & ENERGY
- SUPPORTS APPETITE CONTROL
- PROVIDES ESSENTIAL NUTRIENTS
- ANTI-OXIDANTS

**SUPPLEMENT FACTS:**  
Serving size: 2 capsules. Servings per container: 40  
Amount per serving: 800 mg





Simbi®  
handmade in Haiti

Simbihaiti.com

NOVO  
@novviamodelisth



THEBEAUTYCHEMIST.COM

FLAWLESS MAKE UP | AMAZING HAIR | COSMETIC SOLUTIONS





  
 y è v è  
*Collections*  
*"A Synergy of Art and Soul"*

81, RUE PINCHINAT 8 CLERVEAU, PETION-VILLE TEL: (509) 3490-3223 / E-mail: [vevecollection@vevecollection.com](mailto:vevecollection@vevecollection.com)  
[pheliciadell@vevecollection.com](mailto:pheliciadell@vevecollection.com) / [vevecollections@gmail.com](mailto:vevecollections@gmail.com) [www.vevecollections.com](http://www.vevecollections.com) / [www.collectionveve.com](http://www.collectionveve.com)



# Designing Women

Christine Neptune  
Architect

*"My source of inspiration is everywhere"*



**R**EBELLE: Tell us where you were born? At what age did you leave Haiti and when did you return? Christine: I am originally from Port au Prince. I left Haiti at the age of 24 to pursue my Masters in Architecture. I returned to Haiti in 2013. REBELLE: How many children do you have? Christine: I have 1 son who is 8 years old. REBELLE: At what age did you become

interested in architecture? Christine: At a very young age. My dad was a Civil Engineer and was involved in construction. So since the beginning I've always loved going to job sites under construction. REBELLE: What was your first project? Christine: An apartment complex in Thomassin 25 with my dad. REBELLE: What degrees and/or certifications do you hold in Architecture? Christine: I hold a Masters in Architecture and I am working toward obtaining certifications to be certified both in Haiti and the United States. REBELLE: Are you influenced by a particular style/period of architecture? Christine: My favorite type of architecture is classical architecture and traditional design. REBELLE: Where do you find inspiration? Christine: My source of inspiration is everywhere around me but I absolutely love going to art shows and meeting people who have a different view of things. REBELLE: Are there any great architects that you have been inspired by? Christine: My favorite architect is Frank Lloyd Wright. I've also been inspired by previous employers like Stan Dickson, Christian Coquet and Phillip Leon. And my co-workers such as Bryan Busch and Jonathan Lacrosse as well as two of my UF professors, Mario Gooden and Alfonzo Perez Mendez whom had a profound impact on my learning. REBELLE: What

is it about the design process that excites you? Christine: I think its almost getting to the end and seeing the execution and the finished product that excites me the most. REBELLE: What is your most challenging project that you have worked on and why? Christine: I think that all the projects that I have worked on have had their challenges and some solutions take longer than others. REBELLE: How does architecture in Haiti differ from practices abroad? Christine: In Haiti you are working with much more limited resources in both people and materials. Client budgets are often smaller thereby, projects are smaller and take longer to complete as often times money runs out. Sadly, you rarely see a project come to a full end. REBELLE: Which project that you have worked on are you the most proud? Christine: The project that I love the most is a residence in Atlanta, GA. It was a builder by the name of James Cotton that decided to hire us. My Boss allowed me to work on this project fully. The clients trusted our input fully and it was so beautifully completed. I have a fantastic repor

with him and his wife. REBELLE: Are you the recipient of any Architectural awards? Christine: Best Kitchen Design in 2014 while working with Stan Dickson Architecture in Atlanta, GA and published in Atlanta Homes and Lifestyle. REBELLE: What is the Architectural job market like in Haiti? Christine: There is a big demand for architects, unlike what people think. The danger for architects is that they become the jack of all trades and they get too heavily involved in construction which takes away their ability and time to design. My wish is that Architects would find great builders to execute the work while they themselves focus their energy on what they do best, which is design. REBELLE: What advice can you give to aspiring Architects, particularly women looking to enter this field? Christine: Not to be intimidated. Yes it is a machis country, but if you are competent. Be confident. Your work will speak for itself. REBELLE: How do you strike that work-life balance to keep it all together? Christine: Try to limit the number of projects you are involved in. Try to give some time to your family. Get really really really organized.



**Le Plaza Hotel**  
HAITI  
Mon Oasis au Centre-Ville.

96 comfortable rooms • 5,000 sqst of conference space  
Business center • Outdoor swimming pool  
Fitness room • Room service • Laundry service • On-site parking  
Wireless internet access • 24 hour security

10, rue Capois • Champ de Mars | Port-au-Prince, Haïti  
Tel. : (509) 2814-6000 | VoIP : (866) 356-5407 | [reservations@plazahaiti.com](mailto:reservations@plazahaiti.com) • [plazahaiti.com](http://plazahaiti.com)



# Designing Women

Francoise Kenol Behrmann  
Architect

*"By staying focused on my ultimate goal. Work stays at work enabling me to focus on my family when it is our time together."*



Matiss, age 12 and Karim, age 9. REBELLE: At what age did you become interested in architecture? Francoise: I became interested in architecture at a very early age. In High School I spent a lot of time visiting gingerbread houses in the Port au Prince area as well as spent a lot of time talking with Haitian Architect, Max Evald, who was a dear friend of my father. REBELLE: What was your first project? Francoise: My first project was assigned in school. It was to design a community center. REBELLE: What degrees and/or certifications do you hold in Architecture? Francoise: I hold a Masters degree in Architecture. REBELLE: Are you influenced by a particular style/period of architecture? Francoise: For me, what is ultimately important is to create spaces and environments where people will feel good and will be able to express themselves and be fulfilled and happy. That is also why I developed an interest in urban design because things must identify with the environment that they are being built for. REBELLE: Where do you find inspiration? Francoise: I get inspired first by the people through conversation and learning to know them and



understanding their needs. But also by the environment. REBELLE: Are there any great architects that you have been inspired by? Francoise: The diversity of the work of Frank Lloyd Wright and today the work of Eli Mouyal, a Moroccan architect who works a lot with natural materials from his country. REBELLE: What about the design process excites you? Francoise: Transformation and relationship-whether relationship with people, space or environment. REBELLE: What is your most challenging project that you have worked on and why? Francoise: My most challenging work is usually urban work. Clients are not one person specific. Instead it's a community and you have to satisfy and understand the needs and culture of so many different people coming from different backgrounds.

REBELLE: Which single project have you worked on that you are the most proud? Francoise: For me, it's my Urban projects because of the social impact it will have on the society. REBELLE: What is the Architectural job market like in Haiti? Francoise: Since the Earthquake there has been an influx of foreign construction firms offering different services that smaller firms do not have the capacity to provide which has caused it to be a bit difficult for local businesses. REBELLE: What advice can you give to aspiring Architects, particularly women looking to enter this field? Francoise: To be open to working with different types of people. Learn all that you can. Getting experience from abroad would be important before practicing in Haiti. REBELLE: How do you strike that work-life balance to keep it all together? Francoise: By staying focused on my ultimate goal. Work stays at work enabling me to focus on my family when it is our time together.



**SIGARÉT PEYI A**  
**UN PRODUIT D'HAÏTI.**



WWW.COMMEILFAUT.COM

Fumer nuit gravement à la santé. Vente interdite aux mineurs. Fimen bay gwo pwoblèm sante. Pa vann timon pwodui sa a.



# Designing Women

Pascale Piquion Guilbaud  
Interior Designer



*“Never stop educating yourself.”*



REBELLE: Tell us where you were born? At what age did you leave Haiti and when did you return? Pascale: I am originally from Port au Prince. I left Haiti at the age of 16 during the Embargo, returned to finish High School and left again to attend University returning in 2009 six months before the 2010 earthquake. REBELLE: How many children do you have? Pascale: I have three children. Two boys and one girl. Ages 11, 4 and 2 ½. REBELLE: At what age did you become interested in Interior Design? Pascale: Around age 20 REBELLE: What was your first project? Pascale: In 2003 / 2004 I was involved in designing a Kosher Kitchen for a client REBELLE: What degrees and/or certifications do you hold in Interior Design? Pascale: I hold a Bachelors of Science in Interior Design. I also intend to pursue certification of the National Kitchen and Bath Association. REBELLE: Where do you find inspiration? Pascale: Usually I ask the client if they have something in particular in mind. Its essential to understand that you are catering to someone's personal space and not bring your personal influences. REBELLE: What is it about the design process that excites you? Pascale: The design process has many facets and phases. Working with different groups of specialists and handymen to orchestrate a vision is fun and exciting, but



most often involves finding solutions to unexpected problems. My best feeling and satisfaction is walking into a room that started as an idea, and finally seeing that space coming alive... by far the most gratifying and rewarding feeling in the world. REBELLE: What is your most challenging project that you have worked on and why? Pascale: Designing the Kosher Kitchen. Kosher kitchens must be designed in such a way that dairy and meat products, utensils and glassware do not come into contact with one another and must be stored separately, requiring two sets of everything... two ovens, two refrigerators, two microwaves, two sinks, two sets of utensils and two sets of glassware. Accommodating all these elements to make it look harmonious with so many restrictions was extremely challenging but thankfully and in collaboration with my client guiding me throughout the process, a Dream kitchen was born. REBELLE: How does architecture in Haiti differ from practices abroad? Pascale: In the states you have specialists that focus on specific areas. In Haiti you are charged with getting involved in everything. REBELLE: Which project that you have worked on are you the most proud? Pascale: Smokey's Restaurant, which was in collaboration with the owners and the Architect. We had to transform the space within ninety days, which we accomplished. REBELLE: What is the Interior Design job market like in Haiti? Pascale: There has been a lot of progress, impart to the media. There are numerous design shows on television, which educates people to what interior design is all about. The demand is there as there are hotels, restaurants, etc being built. So I think it's on the right path. REBELLE: What advice can you give to aspiring Interior Designers, looking to enter this field? Pascale: Never stop educating yourself.



Kanèl  
RESTAURANT



*Le Plaza Hôtel*

*Mon Oasis au centre-ville!*

Lundi au samedi - 12:00 à 15:30 et 18:00 à 22:00 | Le Plaza Hotel, 10 rue Capois, Champ de Mars  
(509) 2814-6000 • 2814-6027 | [laterrasse@plazahaiti.com](mailto:laterrasse@plazahaiti.com) | [www.plazahaiti.com](http://www.plazahaiti.com)

MERCREDI : BUFFET CRÉOLE | JEUDI : BUFFET À THÈME  
VENDREDI : BUFFET PÊCHEUR | PARKING INTÉRIEUR



# YAMILE



## SOMETIMES AGE IS MORE THAN JUST A NUMBER

by Swoan Parker

**W**e often hear the phrase “opposites attract.” We’ve all seen the couples: one towering over the other in height, one being much more physically fit than the other, one from another racial background than the other, and one seemingly more attractive than the other. And of course we’ve all seen the couples or maybe have been ½ of a couple ourselves that have put

the age gap scenario to the test.

Is age just a number? Well, it depends largely on the individuals involved in the relationship and their overall maturity.

If we are speaking of an age difference between an adult couple over the age of 21 with an age difference between them of five years or less, there probably is no issue. But what happens when the age difference is much greater 7 - 10 years, 11 -15 years, or what if the age difference is 20 years or greater? Can it work?

Dealing with relationships when there is a significant age difference is

not always an easy affair. You can’t help whom you fall in love with. But it is advised that you consider these things in order to make a good go at it:

What are your common interests? What binds you? This should be a primary consideration. If you don’t share fundamental interests or can’t engage in substantive conversations you will soon find yourself bored and the relationship unsatisfying.

Are you from different generations? Of course it depends on how big the generation gap - 10-15 years might be a little tough. But its possible that someone 15 years older than you might be willing to teach you about their generation if you are willing to teach them about yours.

Are you in the relationship for the right reasons? It is best not to enter a relationship for the wrong reasons: like he or she is rich for example. Entering a relationship for this reason never turns out well and it makes you look very bad.

Is your connection with your partner strong? As with any relationship, you want to make sure the connection is solid. You are fighting through generation gaps and even controversy. Having a strong connection will help you deal with the challenges that will come your way.

Whatever the age difference, you need to be confident in your decision. Ultimately, there is no formula, nor guidebook.



# Stella

# Jean



by Swoan Parker

*Stella Jean creates her collections based on the same narrative structure typical of a story. Everything originates with an inner journey; the pursuit of an identity that strikes a balance.*



Stella Jean SS 2016



Stella Jean SS 2016



Stella Jean FW 2016



Stella Jean FW 2016

**B**orn to Italian father, Marcello Novarino and Haitian mother, Violette Jean, Italo-Haitian fashion designer, Stella Jean who prefers to use her mother's maiden name for the brand, has been making a name for herself in the fashion industry with her bold prints and elegant designs since 2011 when she was first distinguished as one of the winners of the prestigious "Who Is On Next?" competition in Rome, organized by Altaroma in collaboration with Vogue Italy. Stella, who grew up in her hometown of Rome studied political science at Sapienza University of Rome, before dropping out to model for Egon von Fürstenberg, fashion designer and ex-husband of Diane Von Furstenberg. After becoming disenchanted with modeling as it did not allow her to fully express her creative passions, Stella made the decision to pursue her longtime passion of fashion design.

The self-taught designer's path was not a smooth sail as she encountered a few bumps along the way; twice failing to qualify for the talent competition part of the Alta Roma schedule, but it was the third-time that proved a charm. From that point Stella garnered the support of industry heavyweights, such as Suzy Menkes, and most notably, Giorgio Armani, who personally selected her spring/summer 2014 collection to show at his 550- Teatro show space in Milan, as well as lending his communications team - the first time he has ever shared both with another designer.

Ever since it's been flashing lights for this trail-blazing designer who took time out of her busy schedule to share some intimate details:

Stella recounts in her interview with *Rebelle* that what she is most fond of when visiting Haiti are her grandmother's gardens and home; the sea; the food; the smells; the music; and the naïf painting. Haiti impressively influences her creativity for the cultural mix of society so inherent in a nation that is a mix of the Arawak Indians, Africans from Côte d'Oro, Spanish, English and French people. The cultural mix and the socio-cultural syncretism that she tries to bring in all her collections is perfectly represented by a country like Haiti so in line with her fundamental need to convey, through the work, a new concept of multiculturalism and a message of counter-colonization.

nization.

When it comes to maintaining her Haitian culture, Stella calls Haiti her second home and for her "the two worlds live side by side in a balance, almost an embrace between the inner and the other one and a Haitian mom hardly gives you a chance to even think of forgetting your roots."

Stella often seeks inspiration from her cultural identity, and uses sustainably sourced fabrics, aimed at helping trade workers in developing communities.

When asked about Haitian fashion designers on the rise, Stella simply said "that out of so many that walked the runway during Haiti Fashion Week, it would be difficult to mention just one or two because there were so many talented designers that showcased."

As Stella reminisces about her visit while on her flight back to Rome, where she is a mother of two she begins the creative process of planning for the next amazing collection.



**ATTITUDE**

**ATTITUDE**

by Lory

Photographed by Garth Aikens







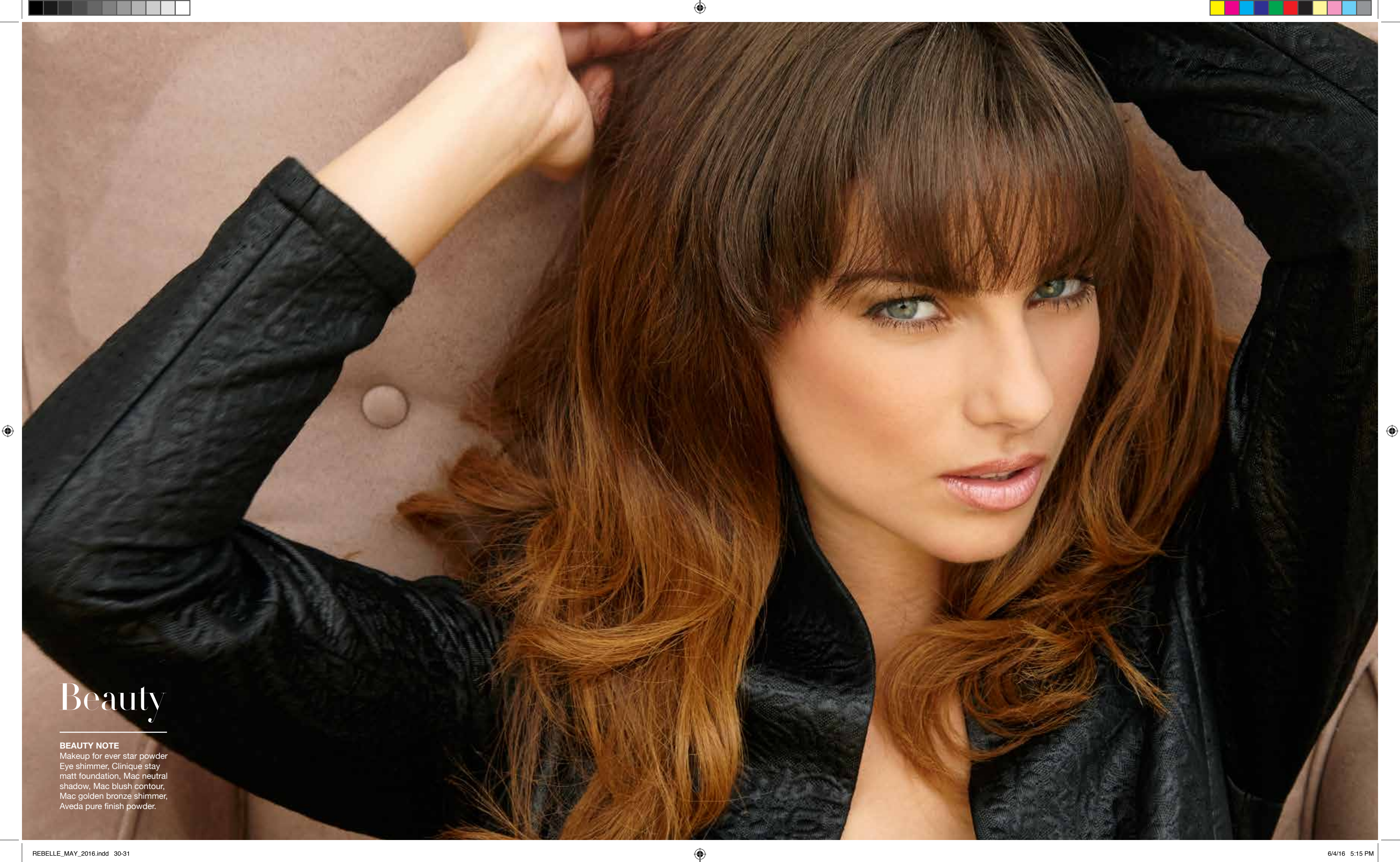




# WUS D iA S c







# Beauty

**BEAUTY NOTE**  
Makeup for ever star powder  
Eye shimmer, Clinique stay  
matt foundation, Mac neutral  
shadow, Mac blush contour,  
Mac golden bronze shimmer,  
Aveda pure finish powder.





Makeup & Hair: Lori Cleary  
www.loriclear.com  
Model: Dusica Sasic at  
Next Models, Miami



Where beauty and nature combine

# Karibe

hotel



Karibe Hotel located in Juvenat, a neighborhood known for its quiet charms, is a few minutes from the main centers of activity of Port-au-Prince and Pétion-Ville and not far from the international airport. Its historic building, its décor and ornaments were designed by architect Nadine Hypollite and artist-painter Philippe Dodard, and its vast lush gardens make the Karibe Hotel a real gem in the capital. The hotel has 146 rooms, a presidential suite and 12 long-term apartments and studios, each with services and amenities at the cutting edge of technology. With numerous facilities ranging from spa and pool to business center and meeting rooms, the Karibe Hotel is the ideal place to stay in Haiti.



Contact us today  
to book your stay!

[www.karibehotel.com](http://www.karibehotel.com)  
[reservation@karibehotel.com](mailto:reservation@karibehotel.com)  
(509)328127000/  
1-800 615 6377  
1-305 677 2017





# La famille Nader

100 ans

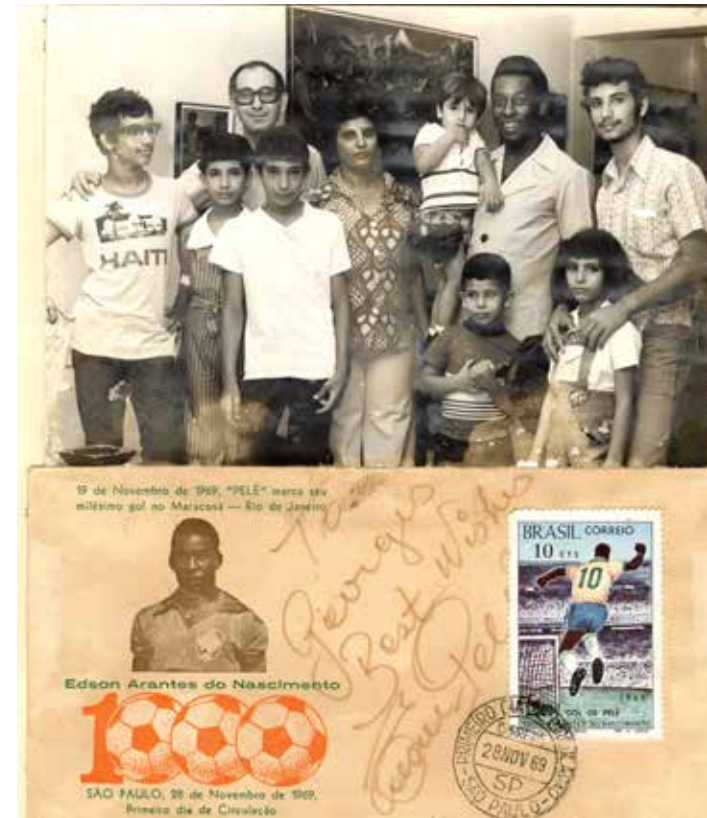


FIRST PICTURE GSN ET JR 2010 NY . AFFIRMATION ART GALLERY

célèbre un demi-siècle au service de l'art Haïtien.

Un jour des années 1960, l'achat, suivi de la revente d'une peinture haïtienne, allait changer le cours de la vie de Georges Nader en l'embarquant dans une aventure passionnante, celle de la galerie Nader. L'aventure commence timidement : quelques toiles exposées dans un modeste couloir chez le Dr. Salomon et aux grands magasins La Belle Créole avec la permission du patron Elias Noustas. L'entreprise prenant de l'importance, en 1966 Georges Nader s'installe à la rue Bonne Foi d'où naquit la Galerie Nader.

Georges Nader avait un flair pour desceller les talents. Quoique se fiant à ses intuitions, pour les étayer, il n'hésitait pas à s'entourer des conseillers, de personnalités haïtiennes ayant œuvré dans le domaine de l'art et de la culture. Avec eux, il entreprit toute une campagne de promotion pour faire en sorte que ces talents soient connus et reconnus. La Galerie Nader a réalisé et/ou participé à plus de mille cinq cents expositions Individuelles et collectives d'œuvres d'artistes haïtiens dans ces locaux et Musées en Haïti mais aussi à l'étranger dans des Musées, galeries, et lieux d'ex-



NADER FAMILY WITH PELE 1975 HAITI

position prestigieuse, en France, en Italie, En Espagne, en Allemagne, en Belgique, au Japon, en Corée, aux États Unis, au Canada, au Venezuela, au Brésil, à la Jamaïque, à Cuba, en République Dominicaine... On peut citer, entre autres : l'exposition Haïtian Art présentée au Brooklyn Museum (1978), les expositions d'art haïtien au Grand Palais à Paris (1998-2014), l'ensemble des célébrations autour du centenaire de la naissance d'Hector Hyppolite (2008-2009) qui ont eu lieu au Musée d'Art Haïtien du Collège St. Pierre à Port-au-Prince et à L'Art Museum of the Americas à Washington DC. Par ailleurs, pour renforcer la présence de l'art haïtien au-delà de nos frontières, la Galerie Nader a ouvert des succursales à New York, à Atlanta, à Fort Lauderdale, à Coconut Grove, à Coral Gables et à Santo Domingo. Le réseau haïtien s'est lui aussi étendu à Jacmel, au Cap. La Galerie Nader fut visitée par des personnalités les plus prestigieuses

du monde de l'art, du spectacle, du sport et de la politique. Elle était et est encore une destination incontournable pour tout visiteur qui comprend que les productions de nos artistes sont des traces qui permettent la compréhension de notre culture, nos préoccupations spirituelles et notre vision du monde. Elle a produit ou apporté son appui à une série de publications, certaines modestes, d'autres informatives et d'autres plus élaborées, capables d'offrir au lecteur une idée de l'histoire exceptionnelle



NADER RUE BONNE FOI 1966 HAITI

de l'art haïtien. Parmi celles-ci on peut citer : Haïti Art (1968) avec comme rédacteur/critique Néhémy Jean, Contemporary Haitian Art (1971), Look Haïti (1973), Le Primitivisme (1974) par Eugenio Fernandez, Peintures haïtiennes préfacé par Pierre Monosiet, Haïti et ses peintres de 1804 à 1980 (1989) par Michel Philippe-Lerebours, Peintres haïtiens (2000) et Artistes Haïtiens (2007) par Gérald Alexis sans compter toute une série de brochures et catalogues d'exposition. La Galerie a, par ailleurs, édité des milliers de cartes postales et une série d'affiches reproduisant des œuvres d'artistes locaux célèbres.

C'est dans un souci de conservation du patrimoine artistique du pays que Georges Nader a racheté, et rapatrié, toute une série d'œuvres de grands maîtres populaires acquises durant les années 1940-1950 par des collectionneurs étrangers. Sa présence dans les salles de vente aux enchères Christie's et Sotheby's était régulière. C'est un exemple que d'autres collectionneurs ont suivi par la suite pour le plus grand bien des jeunes générations. Pour cela, entre autres raisons, la Galerie Nader a reçu, en avril 2015, du Ministère de la Culture et de l'Institut de Sauvegarde du Patrimoine National, une reconnaissance de son dévouement à la préservation de l'art et à la sauvegarde du patrimoine national. Celle-ci avait été précédée par le prix Sylvio Cator pour la promotion de l'art haïtien ainsi que d'autres distinctions notamment du Miami Dade Country Office, du Congrès Américain, du Sénateur Bob Graham de la Floride.

Le retour en Haïti de Georges Nader Jr après ses études à New York University allait donner une nouvelle dynamique à l'institution. L'ouverture de la branche de Pétion-ville en 1989 (l'atelier galerie Nader) a connu un formidable développement pour devenir plus tard à partir de 1996 la plus grande Galerie d'Art de toute la Caraïbe.

La rénovation en 1992 de la résidence de Georges S. Nader à despres fournit par la suite l'occasion d'agrandir l'espace galerie du rez de chaussée de la maison que dirigeait Myriam N. Salomon en y ajoutant une salle d'exposition permanente des grandes œuvres de la collection celle du musée d'Art Nader





TIGA ET GOERGES 2000



GERALD ALEXIS ET LA FEMME DES DEUX PRESIDENTS A LA GALERIE NADER



NADER J.N.Y, N.Y 1970 DRIHNAI BY BERNARD WAH



HAITI CHERIE CHALENE NADER ACCEUIL HAITI



HAITI CHERIE CHALENE NADER ACCEUIL HAITI



GOERGES ET SA FEMME JOSIANNE



CARTE POSTALE MUSEE NADER 1992



MALREAUX EN HAITI 1976



EMILIO & GLORIA STEPHANE, GARY NADER MIAMI ET YVONNE NADER

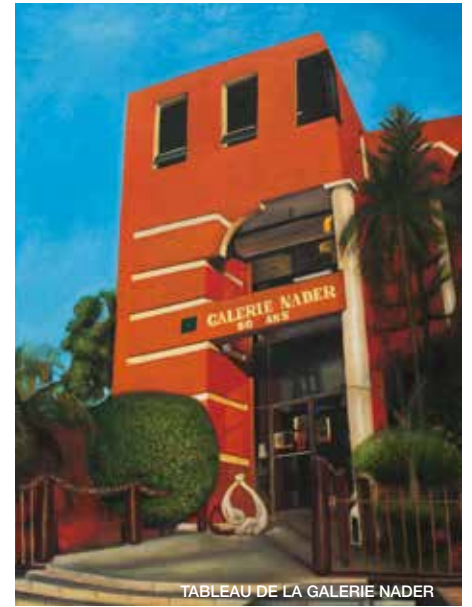


TABLEAU DE LA GALERIE NADER



LAST PICTURE FAMILY PICTURE 2015

Tres affecté par le tremblement de terre en 2010, c'est grâce à la bravoure de Georges, John leur sœur Katia Jiha ainsi que leur tante Yvonne Nader que plus de 14.000 tableaux ont pu être sauvés. De nombreuses œuvres abimées lors de cette catastrophe naturelle ont pu être restaurées grâce notamment au concours de la prestigieuse Smithsonian Institution à Washington D.C. C'est d'ailleurs pour soutenir les efforts déployés par cette institution que la Galerie Nader, en collaboration avec Affirmation Arts a organisé, à New York, une exposition : Saving Grace : A célébration of Haitian Art. A cette occasion ont été présentées des œuvres sauvées du séisme ainsi que celles restaurées par les spécialistes du Smithsonian, notamment une Nature Morte du maître de l'art populaire haïtien Hector Hyppolite. Depuis, grâce au maintien d'un atelier spécialisé, plus de sept cent œuvres ont été restaurées. Aussi, pour sa contribution importante à tous les projets visant à la sauvegarde d'éléments de la culture haïtienne, Georges Nader Jr, a reçu de la Smithsonian Institution un certificat d'appréciation. Cette expérience a éveillé dans l'esprit du jeune entrepreneur, devenu entre-temps président de la Galerie et du Musée Nader, le projet de dé-

passer l'idée d'une collection familiale, pour viser de préférence ce qui serait un Musée national, répondant aux standards internationaux réunissant des œuvres d'art, artefacts et documents venant de collections diverses qui, dans leur ensemble, porteront témoignage de la richesse de la culture haïtienne. Ce lieu pourra aussi offrir aussi des spectacles et accueillera des expositions internationales ouvrant ainsi les haïtiens à ce qui se fait ailleurs dans le monde.

**L**a galerie et le musée Nader, actuellement membre de l'International Council of Museums (ICOM) et de l'Association Touristique d'Haïti (ATH) ont ainsi fait du chemin depuis ces derniers cinquante ans. Et si aujourd'hui George Nader, le patriarche âgé de 84 ans, s'offre un repos bien mérité, on peut voir que le feu de la passion brule encore en lui, alimenté par sa fierté de voir la jeune génération : Gary Nader, Georges Jr, John, Myriam et Katia, assure la continuité de cette grande et fabuleuse aventure qui a fait que le nom Nader soit devenu synonyme de l'art haïtien.



# Your Skin Under the Sun

By Cassandra Celestin

As summer approaches, many people are planning fun and exciting activities. The summer's long beautiful sunny days are filled with many outdoor activities that include water sports, swimming and sunbathing.

As it is necessary to take care of your skin during the winter months by keeping hydrated and moisturized; it is also necessary to take precautions in the summer to protect your skin from sun damage.

Every skin tone exposed to the sun matters. Darker skin tones contains more melanin, therefore they are less susceptible to sunburn as compared to lighter skin. However, people with darker skin need to use sunscreen, as well as all skin colors and types in order to avoid sunburn and adverse effects from it's harmful rays.

Certain types of sunrays cause skin to darken and burn. These sunrays are ultraviolet or UV rays which over a period of time and exposure can cause damage to the skin. Fortunately, we can protect our skin against many of the damaging effects of these rays with sunscreen and sunblock.

Sunscreen blocks some of the UV-A and UV-B rays. UV-A rays penetrate deeply into the skin (dermis) causing sunspot, premature ageing and can initiate the development of skin cancer. UV-B rays are responsible for darkening (tanning), and burning of the skin.

Everyone's skin has a natural SPF, which is determined by the amount of melanin in the skin. The more melanin, the darker the skin tone, the higher the natural SPF.

Darker skin tones have an advantage in this sense, containing higher pigment melanin than light skin. This aids in providing extra protection against premature aging and skin cancer.

Sunburns are caused from the UV-B rays, therefore, the sunscreen SPF number provides protection from burning. Although, some sunscreen products are formulated with UV-A, they still provide little protection from ageing and skin cancer.

Sunscreens and sunblocks are formulated using a numeric system that uses SPF (sun protecting factor) to help consumers determine how much sun protection is provided with a sunscreen product.

The SPF number is used to help determine how long one can stay in the sun before feeling the effects of sunburn. In other words, SPF measures the length it takes for skin covered with sunscreen to burn compared to skin that has not been treated with sunscreen.

This calculation is done by multiplying the amount of time it takes for your skin to burn by the SPF number. For example, if your skin burns after 15 minutes of direct sun exposure without sunscreen, applying an SPF 10 will take 10 times longer to burn which would be 2.5 hours or 150 minutes.

Dark skin have a natural SPF, the melanin provides about SPF of 15. However, sunscreen is still needed for longer and higher sun exposure.

Sunscreens are formulated in cosmetic labs in many different forms to fit consumer needs. They are formulated in sprays, lotions, gels or waxes and their ingredients usually comprised of a mix of inorganic and organic chemicals. The inorganic chemicals in sunscreen are used to reflect or scatter the light away from the skin, and organic chemicals are used to absorb UV rays.

Some sunscreens are formulated with inorganic and organic chemicals these ingredients work together to filter the light from the sun so that what is left of it reaches the epidermis of your skin. Sunblock are opaque sunscreens that reflect or scatters the light away so that it doesn't reach the skin at all.

The ingredients that reflects light used in sunblock usually consist of zinc oxide or titanium oxide. These ingredients are responsible for that awful white film often seen on people's skin at pools and beaches. This white film is due to the ingredients having larger particles that do not easily vanish into the skin when applied.

While sunblock uses ingredients that provides full protection, sunscreen products incorporate smaller particles that can blend into the skin and lessen or get rid of that white film.

Understanding how skin care products work is essential to having great skin. Regardless of the exposure to the sun, applying sunscreen during the summer months is highly recommended as part of a good skin care regimen.





RESIDENCES @ HILLSIDE  
 Juvenat  
 LUXURY CONDOS

SALES  
 START  
 FALL  
 2016



Located in a quiet and secure residential neighborhood overlooking the bay of Port-au-Prince, @ Hillside, Juvenat condominium-apartment offers a unique cutting edge design with modern interior spaces in an unprecedented setting. Built the latest architectural and engineering expertise, the building is constructed with a prefabricated, parasiteismic steel metallic structure based on American standards (AISC-ASTM-AWS). Condominium owners will be able to enjoy all the benefits of living in a home with the added value of convenience for amenities, security new legal regulation and tax benefits. Residences @ Hillside, Juvenat will redefine modern living in Haiti by offering condominium owners the possibility to rent out their units. The residential property will be run by a centralized management team for all the condos and operated by a front desk consierge service.



RESIDENCES @ HILLSIDE  
 Juvenat  
 LUXURY CONDOS

By  
**GGN IMMOBILIER S.A**

50 Rue Gregoire, Complexe Galerie Nader, Petion-Ville, Haiti.  
 Téléphones: +509 3709 0222 / 4799-3333 USA (305)434 7828  
 Email: info@ggmimmobilier.com / galerienader@hotmail.com

50 Rue Gregoire, Complexe Galerie Nader, Petion-Ville, Haiti.  
 Téléphones: +509 3709 0222 / 4799-3333 USA (305)434 7828  
 Email: info@ggmimmobilier.com / galerienader@hotmail.com

By  
**GGN IMMOBILIER S.A**



# So You Want to Become A Fashion Model?



**S**o you've been posing in the mirror, dreaming of traveling the globe to far-off exotic locations while sipping champagne and walking the runways of THE most important shows in Paris, Milan, New York and London. You're attractive. You're confident. You're poised and you think you have what it takes. But, do you meet the necessary requirements to become a fashion model? Modeling is all about body type. Proportions. There are certain physical requirements that you must meet in order to effectively pursue a career in modeling. While we are not here to discourage you from following your dreams, on the contrary, we would like to make you aware that 9 out of 10 people will not fit the basic physical requirements.

**Women Fashion: Models** - these are the high-end models typically shooting for editorials, high-end designers, runway and fashion campaigns. This is the most restrictive of the genres. Fashion models have very particular age, height, and measurement standards. The typical age is 16-21. Models can be younger, but many agencies will require models to be at least 16 years of age. Likewise, models can be older but agencies and clients tend to like their models looking younger and more youthful. Height is typically between 5'9-6, bust is between 32-36, waist is between 22-26, and hips should be between 33-35. Most women do not meet these standards and that is why fashion models generally get paid the most and work the most. Fashion models should be no less than a Women's size two to no larger than Women's size six. If you do not meet these requirements, don't worry, most women don't.

**Catalogue** modeling is another lucrative modeling genre that is slightly less restrictive than fashion modeling. Height is generally between 5'8 and 5'11" and typical measurements are as follows: Bust 32-35, hips 33-35, and waist 22-26. Catalogue and fashion are the two most specific modeling genres. That is why they are the most profitable.

**Lingerie and Bikini** models also tend to have specific measurement requirements. Typical lingerie measurements are: height 5'7-6, bust 32-35 C cup, waist 22-26, and hips 33-35. A bikini model will be similar to a lingerie model but with a slightly larger bust size. There are also fields like fitness modeling, glamour, body-part modeling and plus-size modeling that do not require such specific measurements.

**Men:** Whether it be fashion or catalogue, Men are pretty straight forward. Height is typically between 5'11"- 6'2 and men should be able to fit into a 40- 42 Regular Jacket. Men should be fit and lean without too much muscle. The goal should be to look ripped with your shirt off, but lean in clothing. Men's standards are less specific and many men meet these guidelines. That is part of the reason why they often times get paid less than their women counterpart. If you are a male with a unique look, stand between 5'11"- 6'2 and fit into a 40- 42 Regular Jacket, you have a great chance at becoming a model.

**Model Hair and Skin** Male and female models must also possess clear skin, healthy hair, and attractive facial features. It is hard for us to overstate this fact. In case you aren't understanding us, let us repeat: Hair and skin! Your hair must be flawless and impeccable. Your skin must be flawless and impeccable. No, there is no preferred skin type or color. But whatever your type and color, your skin must be smooth, dry, free of flaws, and taut. Hair must be shiny, healthy-looking, and not overly long.

Now that you have the facts, go out there and strike a pose!



FULL SERVICE HOTEL AND SOCIAL AMENITIES





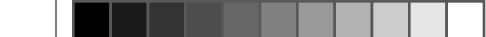


# ANGELIC PURGATORY

FOTOS BY WHALEN BRYCE  
FASHION EDITOR: DONALD HICKS

Dress by Lako Bukia





**THIS PAGE** Nur wears knit Dress by Maria Dora. **OPPOSITE PAGE** Dress by Cheng, bangle by Alexis Bittar.







**THIS PAGE** Crop Blouse by Lie Sang  
Bong Dress by Gareth Pugh.  
**OPPOSITE PAGE** Crocodile Top by  
Dominic Skirt by Lie Sang Bong.







**THIS PAGE** Bodysuit by Wolford  
Feather Jacket by Florian Wowretzko  
Shoes by Saint Laurent.  
**OPPOSITE PAGE** Leather Jacket by  
Skingraft Earrings by Habana.

**GLAM SQUAD** Makeup & Hair by  
Victor Noble using MAC Cosmetics.  
Model: Nur Hellmann @ DNAModels





# Nicole Lumarque



**QUESTION :**

Nicole Lumarque, vous êtes licenciée en gestion des affaires et en art. Vous avez été successivement gestionnaire, banquière (directeur administratif et membre du Comité de direction de la Sogebank), puis danseuse pour finir par vous adonner entièrement à la chorégraphie. Vous avez enseigné en Haïti et à Cuba ; vous avez créé une vingtaine de ballets dont les thèmes portent sur l'histoire, la mythologie et les faits sociaux contemporains. Vous avez aussi formé de nombreux danseurs et chorégraphes qui continuent de s'épanouir en Haïti comme à l'étranger. Dans vos conversations revient souvent le thème de création sur tradition, et plusieurs de vos ballets y font carrément référence. Qu'entendez-vous par là ? Et quel est le sens de cette dualité dans votre travail de chorégraphe et de directeur d'une compagnie de danse ? D'abord pourquoi avez-vous abandonné une carrière de gestionnaire pour embrasser la danse ?

**RÉPONSE**

Cela fait beaucoup de questions. Je danse depuis mon plus jeune âge et je pense qu'il faut continuer à danser à tout âge, jusqu'à la mort. La danse est une activité complète qui fait appel à tous les registres d'un être humain : le corps, le social, le mental et même le psychisme. Elle fortifie notre résistance contre les maladies. Lorsque les circonstances me l'ont permise, j'ai abandonné la gestion pour me consacrer uniquement à la danse. J'ai alors fondé le BFH (Ballet Folklorique d'Haïti) en 1992. A la même époque, j'ai commencé aussi à collectionner des œuvres d'art, inspirée par mon professeur Néhémy Jean de qui j'ai acheté mon premier tableau et qui m'avait dit : « Tu sais Nicole, il y a comme un souffle nouveau dans tes chorégraphies ; tu pourrais aller plus loin si tu t'intéressais aux peintres haïtiens, car eux aussi sont des chorégraphes ». Ces mots m'ont beaucoup inspirée. Depuis lors, je me suis mise à rechercher le mouvement dans la peinture haïtienne, comme source d'inspiration pour mes chorégraphies. Vous pouvez voir que mes chorégraphies sont comme un tout mettant en harmonie la posture, le mouvement, le costume, le décor et même le texte. C'est comme ça que j'ai été amenée, secondairement, à construire graduellement une grande collection qui embrasse tous les courants de la peinture haïtienne. Mais revenons à la danse. A la relation entre création et tradition. J'ai pratiqué, comme beaucoup de danseurs, tous les genres: ballet classique,

jazz, moderne, contemporain, folklore etc. Tous ces genres exigent des postures spécifiques, des gestuelles propres et des règles particulières dans la manière d'évoluer dans l'espace. Alors qu'y a-t-il de commun à tout ça ? L'expression artistique est illimitée et la quantité de gestes et de mouvements que le corps humain peut produire est infinie. J'ai travaillé à éliminer ces barrières artificielles en introduisant dans la danse folklorique plusieurs postures et mouvements inspirés par d'autres genres ; parfois je les invente de toutes pièces en jouant sur la dissymétrie contrairement à notre tendance naturelle vers la symétrie. Dans mes ballets, on ne sort pas du folklore (on maintient l'ancrage dans le sol et l'ondulation traverse toutes les parties du corps) mais on va chercher ailleurs une posture, une gestuelle, une manière d'occuper l'espace, une expression complémentaire, ce qui permet au folklore de grandir, de se diversifier tout en restant lui-même. C'est cela la création sur tradition. Il faut trouver le bon mix sans trahir l'identité. Pour finir, je pense qu'il y a un lien important entre la danse et l'esprit. Pas seulement dans le sens que l'esprit influence le corps mais aussi parce que les mouvements auxquels s'adonne le corps peuvent créer l'harmonie intérieure, renforcer la spiritualité. J'irai même jusqu'à dire que la danse peut être une thérapie étonnante. Mais ce n'est pas notre sujet de conversation.

**QUESTION :**

Ne craignez-vous pas qu'il y ait une sorte d'acculturation, que le folklore haïtien se noie dans des courants importés ?

**RÉPONSE :**

Ce danger existe, car c'est l'effet de la mondialisation. Les cultures des grandes puissances tendent à s'imposer partout et à devenir la référence. C'est palpable dans la musique où le rap, par exemple, semble s'imposer comme une référence incontournable pour nos jeunes chanteurs. L'influence est bien là, dans la danse aussi. Mais, ne vous y trompez pas, Haïti est un pays à forte personnalité ; ce que les médias nous montrent ce n'est pas toute la réalité. Il y a une résistance de fond que nous pouvons percevoir dans les régions et dans la société en général. Les écoles de danse aident aussi à perpétuer ces traditions par la formation et la création chorégraphique. Cela étant, je dis : il ne faut pas s'enfermer dans la tradition, surtout dans la danse qui est un art ouvert et sans limites. Cela risquerait de la rendre stérile et peu attractive pour les nouvelles générations. Il faut, au contraire, s'ouvrir à d'autres courants,

par la création en s'inspirant de la tradition ; c'est de cette manière que la danse s'enrichit, se vivifie et nourrit l'intérêt de la société. Ces ouvertures ne mettent pas le folklore en danger si nous savons garder ce qui fait son essence. Parfois, cette essence n'est pas discernable à vue d'œil et il faut aller la dénicher dans certains milieux, dans les régions, dans les temples. Il n'y a pas de doute qu'il faut que l'Etat, les écoles de danse contribuent à cette préservation, comme on le fait à Cuba par exemple. Mais l'artiste a besoin de liberté, pour inventer, pour créer et le folklore haïtien peut être pour ma part une source d'inspiration exceptionnelle.

**QUESTION**

Comment cette idée de création à partir de la tradition vous est-elle venue et en quoi le travail du BFH a-t-il contribué à faire ce rapprochement ?

**RÉPONSE**

Je connais bien le folklore haïtien ; je connais tous ses rythmes et déjà, enfant, avec Lavinia William comme professeur, je pouvais émettre de ma bouche tous les sons de tambour. Je continue aujourd'hui encore de guider mes musiciens en énonçant de la voix les combinaisons de sons que je désire obtenir. J'ai aussi enquêté dans nos différents temples vodou et je suis familière avec les principaux rituels ; je connais leur sens, les gestuelles qui les accompagnent ainsi que les chants et les rythmes qui les soutiennent. C'est déjà une invitation à la création car pour passer d'une forme quelconque à une autre il faut un point de départ et un point d'arrivée, donc un tracé, un mouvement, c'est-à-dire une invention nouvelle. De plus, j'ai aussi senti qu'il fallait davantage lier la posture et le mouvement à l'intérieur de l'être, à ce que ressent le danseur quand il évolue. D'où l'idée de monter des ballets avec une histoire à raconter, des émotions à transmettre, des états d'âme à partager. L'inspiration pour produire ces ballets prend sa source dans notre histoire (Henri Christophe), la mythologie (TEZEN), notre spiritualité (EZILI O, PAPA LOKO, DAOME EWA), nos moeurs (DORÉUS), la peinture haïtienne (SOLEIL BRÛLÉ) etc. Nous entrons alors carrément dans la création ancrée sur la tradition. Ce qui ne m'empêche pas de créer des ballets plus abstraits tels que DANSER POUR VIVRE, AQUA etc. Dans tous ces cas la tradition est présente dans le gestuel comme dans le rituel.

Le ballet est un tout cohérent qui met en correspondance le texte, les costumes, la musique, le chant et même les décors pour lesquels je fais souvent appel à des artistes de renom comme Jean Pierre Théard, Tiga ou Eddy Joseph. J'ajouterai que l'enseignement du yoga que je dispense à nos élèves constitue une préparation exceptionnelle pour le corps. L'enfant apprend à s'explorer intérieurement, à s'écouter, à maîtriser ses postures, ses gestes, ses expressions, ce qui lui permet de réaliser des mouvements plus complexes et d'affiner son expression corporelle. J'ai appelé YOGADOU la nouvelle technique mise au point en combinant les atouts du yoga et les caractéristiques du folklore. La technique YOGADOU aide à discipliner le caractère souvent informel du corps qui s'adonne uniquement à la danse folklorique.

Quel a été le rôle du BFH? D'abord à travers ses ballets. Ensuite à travers l'Ecole de danse où se forment les futurs danseurs de la compagnie, mais aussi à travers la formation de professeurs et de chorégraphes. Enfin à travers les formations ouvertes auxquelles participent des danseurs d'autres compagnies y compris de la province.

A travers les Juniors du BFH qui est la « compagnie » des enfants en apprentissage au sein de l'Ecole. Les Juniors du BFH se produisent une fois par an pour un public fermé composé uniquement de parents. Ils dansent une chorégraphie nouvelle qu'ils mettent toute l'année à préparer et leur spectacle est soutenu par des professionnels de la grande compagnie qui dansent à côté d'eux. Nous en sommes à notre onzième édition de YOGADOU. C'est comme une culture qui s'installe et s'affirme.

Il m'arrive souvent à la télé ou dans divers spectacles d'autres compagnies de reconnaître les structures de mouvements que nous avons mises au point. Donc l'idée chemine. Le renouvellement s'approfondit. Ce qui manque aujourd'hui c'est la présence de l'Etat pour encourager, soutenir, encadrer, promouvoir, former et peut-être aussi financer. La danse, comme l'art en général, ne peut pas être supportée uniquement par des particuliers.

**QUESTION**

Vous êtes un grand collectionneur d'œuvres d'art. Vous avez dit comment vous avez été conduite sur cette voie grâce à Néhémy Jean. Vous avez mis en place une fondation, une école de danse et une compagnie.

Où voulez-vous aller ?

**RÉPONSE :**

Nulle part. Je suis déjà arrivée. J'ai donné ma petite contribution. Le relai doit être assumé par mes élèves, par d'autres artistes aussi, qui indépendamment de moi, font un travail similaire pour valoriser notre belle culture. La Fondation BFH, à partir des revenus générés par la Compagnie, accorde beaucoup de bourses à des enfants y compris pour la prise en charge des études classiques. Car nous avons une exigence de formation intégrale et ne voulons pas que la danse contrarie les études classiques. D'ailleurs nos meilleures élèves en danse sont le plus souvent les

premières de leurs classes en études classiques. Après leur diplôme de danse, certaines élèves choisissent de devenir professeurs, chorégraphes ou danseurs, tout en poursuivant leurs études universitaires. A un certain moment, elles font un choix et cela me fait toujours mal quand je vois un danseur abandonner la danse en plein zénith. On doit toujours recommencer.

Quoi qu'il en soit, les enfants qui sont passés chez nous acquièrent une forte personnalité, un sens critique très développé et une grande autonomie dans les situations de vie. L'apprentissage de la danse combiné au yoga aide l'enfant à renforcer sa personnalité, à connaître et à aimer la culture de son pays, à faire preuve d'autonomie de pensée et d'action. Ceci c'est pour la vie. En ce sens, même modestement, c'est déjà quelque chose.

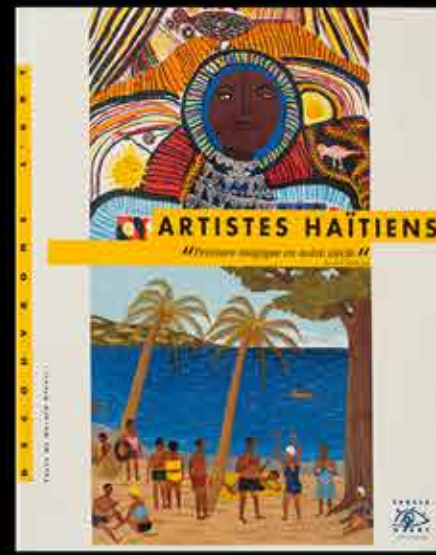
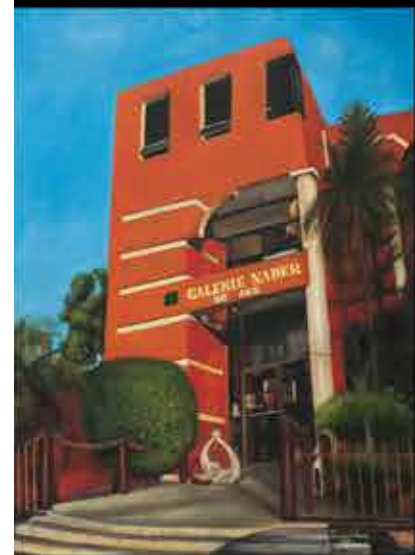






**galerie nader**  
 fine arts-beaux arts  
**musée nader**

**Fine Art Since 1966**  
 Paintings | Books | Sculptures  
 Custom Framing | Art Appraisals



50, Rue Grégoire, Pétiion-Ville, Haiti. Tel: (509) 3709-0222 / 3701-6366 / 4799-3333 [www.galerienaderhaiti.com](http://www.galerienaderhaiti.com) [galerienader@hotmail.com](mailto:galerienader@hotmail.com) [www.facebook.com/GalerieNader](http://www.facebook.com/GalerieNader) Open | Monday – Saturday | 10:00 am-6:00 pm



WELCOME TO WAHOO BAY BEACH , THE MOST ENCHANTING FUN UNDER



[www.wahoo bay beach.com](http://www.wahoo bay beach.com)

62 Km, Carries, Haïti.

Tel: (509) 3735-2535 / 3735-2831

- wahoo@dadesky.com

THE SUN BEACH RESORT AT CÔTE-DES-ARCADINS, IN PORT-AU-PRINCE, HAITI



2 chambres doubles - Salle de conférence- 2 suites - 1 appartement - Climatisation / Eau chaude - vue sur la baie - day Spa - Terrain de Tennis - Volley-ball de plage - tennis de table - table de billard - kayaks / planche a voile - voiliers et petits bateaux ( pour excursion ou pêche) - piscine d'eau douce - randonnée a cheval. . .

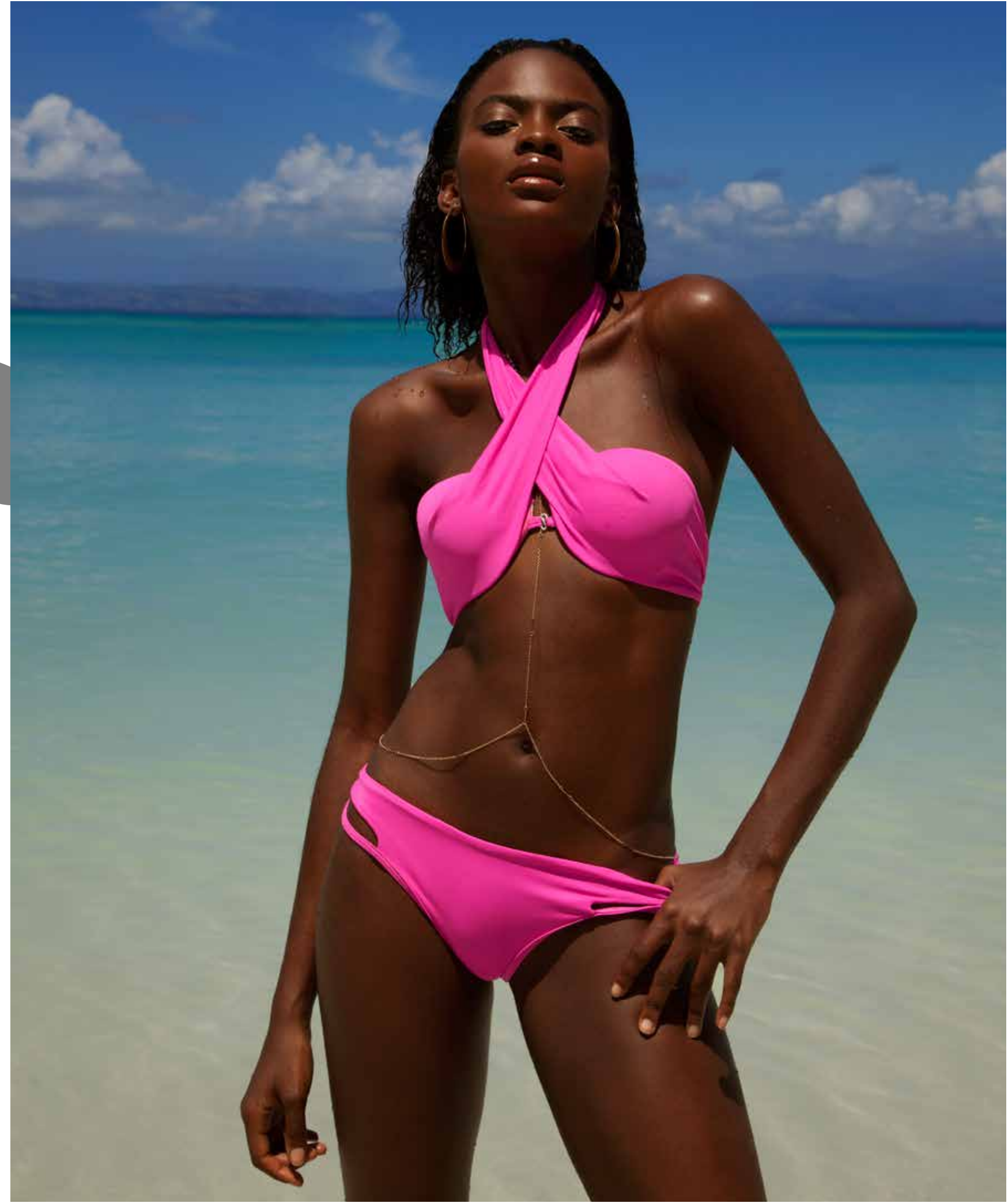






# Under The Haitian Sun

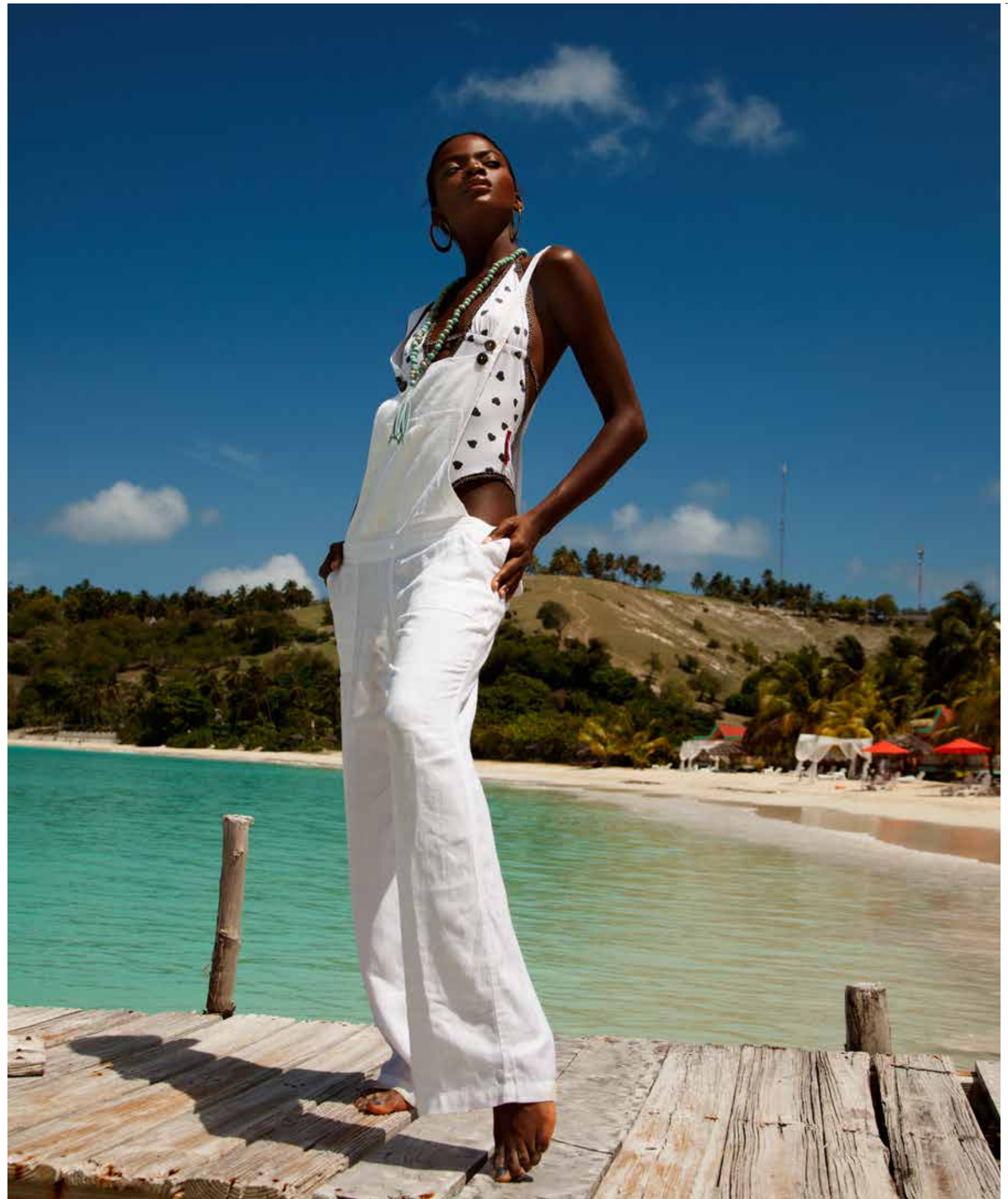
PHOTOGRAPHED BY MARC BAPTISTE

















# *White* Heat



PHOTOGRAPHED BY MARC BAPTISTE











**Roberto PRESUME**  
 41, Rue Grégoire, Pétion-Ville, Haïti  
 (509) 3424-2525 / 2226-7364  
 j7.presume@gmail.com



**MAISON A THOMASSIN**

7 chambres a coucher, 1 bureau, 3 salons , 2 salles à manger, 5 toilettes , Independence, Grande cour, Superficie 645m<sup>2</sup> - \$350.000 à negocier



**MAISON A THOMASSIN**

5 chambres a coucher, salon , 2 salles à manger, 4 toilettes , Independence, Grande cour, Superficie 645m<sup>2</sup> - \$250.000 à negocier



**MAISON A PELERIN**

4 chambres a coucher, 1 salon, 1 salle a manger, 4 toilettes, Grande cour, Independence, Superficie: 1032 m2, \$350.000 à negocier



**MAISON A THOMASSIN**

4 chambres a coucher, bureau, 2 salons , salle à manger, 5 toilettes , Independence, Grande cour, Superficie 1500m<sup>2</sup> - \$500.000 à negocier



**MAISON A BELLE VILLE**

4 chambres a coucher, salon, salle a manger, parking 4 toilettes, Grande cour, Independence, Superficie: 1000 m2, \$400.000 à negocier



**MAISON A PELERIN**

4 chambres a coucher, 2 salons, 1 salle a manger, 4 toilettes, Grande cour, Independence, Superficie: 1032 m2, \$300.000 à negocier



**MAISON A THOMASSIN**

4 chambres a coucher, salon, salle a manger, Grande cour, Independence, Toilettes, Superficie: 774 m<sup>2</sup>, \$300.000 à negocier



**MAISON A THOMASSIN**

5 chambres a coucher, salon, salle a manger, Grande cour, Independence, Toilettes, Superficie: 100m<sup>2</sup>, \$400.000 à negocier



**Victoria PIERRE LOUIS**  
 41, Rue Grégoire, Pétion-Ville, Haïti  
 USA: 561 6672307 / (509) 2226-7364  
 vvictoria2000@gmail.com

REBELLE Immobilier



**CITY PLACE**

\$275.000



**WELLINGTON**

\$910.000



**WEST PALM BEACH**

\$989.000



**BOCA RATON**

\$1.65 million



**BOCA RATON**

\$799.000



**FORT LAUDERDALE**

\$274.900



**JUPITER**

\$415.000



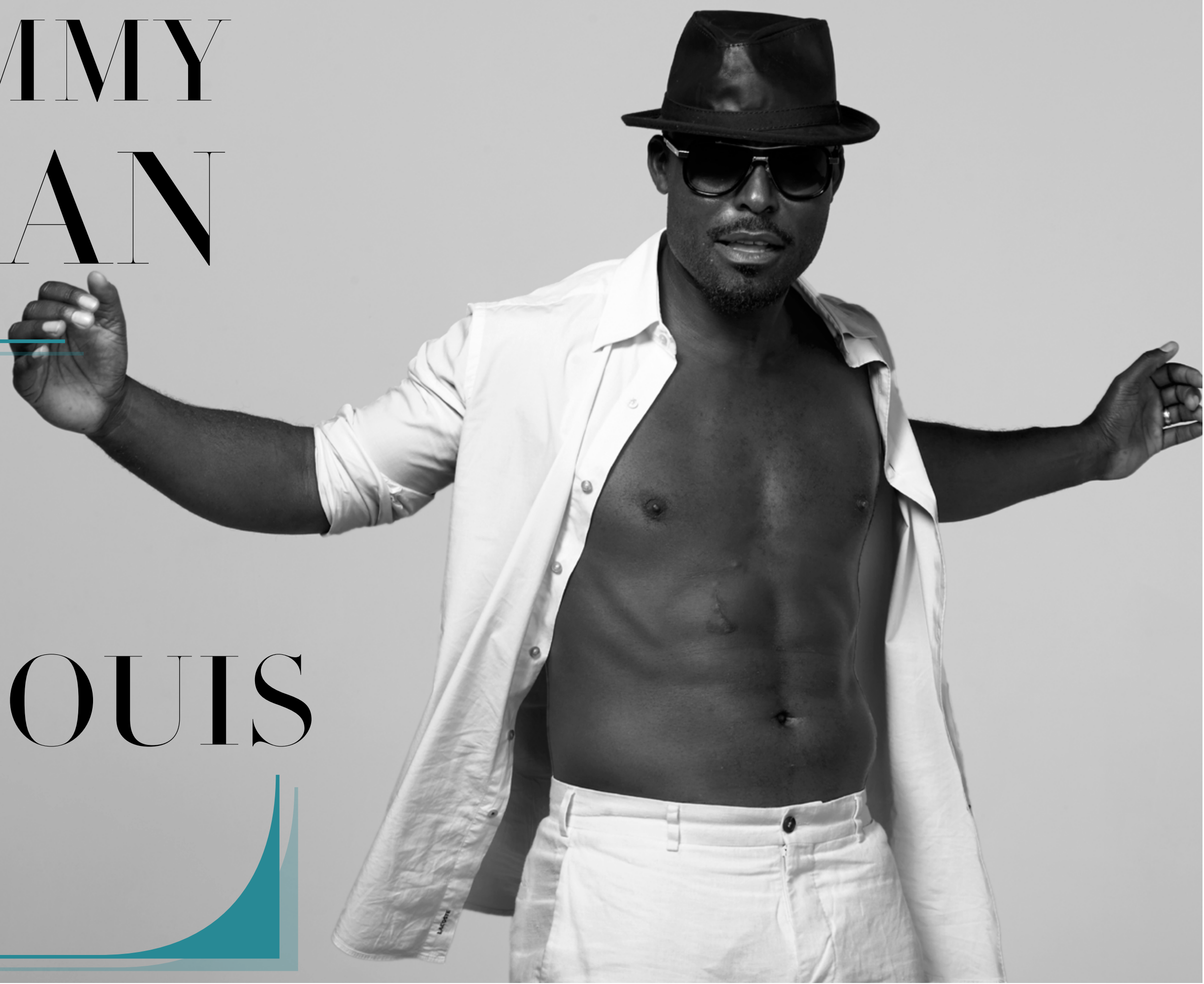
**LAKE WORTH**

\$455.000



JIMMY  
LEAN

LOUIS











### History

*Discover sunken treasure ships*

*I*le à Vache translated directly from the french means "Cow Island" However, regardless of the name it is not the few cows that attract a select group to the island, but rather the pristine beaches.

*T*hroughout its history, Ile à vache has had several name changes. it was once called Abaka by the native indians. It is not known for certain what this name "Abaka" meant in the indigenous language. But taking a wild guess it probably meant "land of beautiful water".

*I*le à Vache has a history streaming with tales of pirates and buccaneers such as the world famous Henry Morgan. Sunken treasure is not merely a fantasy, but a reality at Abaka Bay. Several archaeological searches for sunken treasure ships have ensued in the vicinity. It is believed that Henry Morgan's flagship the Jamaica Merchant was sunk and found in the area

If true the discovery would parallel the discovery of the Titanic!



# Where time stands still

[www.abakabay.com](http://www.abakabay.com)

Island: (509) 3721-3691. Cell: (509) 3683-6253. Toll Free: 1-866-204-4813. States: 954-369-4265

E-mail: [info@abakabay.com](mailto:info@abakabay.com)





# DRESSING for Success



Office-appropriate attire has certainly changed over the years. Formal business suits aren't a requirement in many workplaces, but the options available often lead to some questionable choices.

When making clothing selections, one must be mindful that basic etiquette must accompany appropriate attire. Appropriate attire must be combined with basic business and professional etiquette. First impressions and overall judgments about people are formed by the way they dress. Since the way someone dresses affects the perception of a company's customers or business partners, it is important to maintain a standard of dress that creates a positive impression.

Career counselors still advise their clients to dress for the job they want – not the job they currently have.

Your look really needs to be true to your profession, head to toe.

While individuals have a right to express themselves, so businesses have a similar right in the workplace, since the way employees dress definitely sends intended or unintended messages to clients, customers and prospects.

If your clothes are clean, neat and professional, it shows that you take pride in yourself and your position. When meeting with a superior or a client, your professional dress instills confidence in them about your abilities. In fact, according to one survey (careerbuilder.com), 93 percent of executives believe that an employee's style of dress at work influences his or her chances for promotion.

Remember, it's not about having money. If you have a suit that only cost \$100, go the extra mile and get it tailored. Shine your shoes. Make sure you have manicured nails. It's the simple things that people notice, that take you far.

When in doubt, select more professional, conservative clothing. It is always best to err on the side of caution.

## BUSINESS CASUAL GUIDELINES

Business casual is usually the middle ground between business formal and street wear

Clothing should provide enough coverage to cover midriff, thighs, cleavage, and lower back

- Avoid: T-shirts | Caps | Flip-flops | Sweats
- | Revealing clothing | Clothing that does not fit well
- | Jeans (depending on the company's policy)
- | Clothing that is torn, wrinkled, or dirty
- | Clothing with logos (however, some companies



allow or even encourage items with their corporate logo

## BUSINESS FORMAL GUIDELINES

**MEN** Suit: A conservative, two-piece dark gray or a dark blue business suit made of natural fiber  
 Shirt: A white or light blue, long-sleeved dress shirt that is neatly pressed and has a good fit  
 Tie: A non-distracting, conservative tie made of 100% silk with a subtle or simple pattern.  
 Shoes: Clean and polished conservative dress shoes (lace-ups are ideal), shoes should coordinate with suit and be black or brown  
 Socks: Black, navy, brown or gray dress socks that are at least mid-calf high  
 Belt: The belt should match the color of your shoes  
 Hairstyle and Facial Hair: Well-groomed and neat, no facial hair is ideal  
 Fingernails: Ensure that they are clean and trimmed  
 Tattoos: Should be covered  
 Jewelry: Wedding or college rings are okay, but other jewelry should be removed  
 Fragrance: Wear minimal cologne (if



at all) Briefcase: A briefcase with a notepad and a pen

**WOMEN** Suit: A conservative, neutral color skirted suit or pantsuit  
 Shirt: A button-up dress shirt or silk shell; make sure neckline is not revealing and top is not too tight or transparent  
 Shoes: Coordinating closed-toe dress shoes, heel no higher than 2 inches  
 Hosiery: Neutral color, bring an extra pair  
 Hairstyle: Well-groomed and neat, does not create distraction by hiding face or requiring strands to be constantly pushed away from eyes  
 Makeup: Conservative and natural-looking  
 Fingernails: Ensure that they are clean and trimmed, neutral polish  
 Tattoos: Should be covered  
 Jewelry: Minimal jewelry, classic style  
 Fragrance: Wear minimal perfume (if at all) Briefcase: A briefcase, portfolio, or professional and bag/purse with a notepad and a pen

When it comes to dressing for success, you'd better look the part or you might not get the part at all. Because people definitely do judge a book by its cover, especially in business.



Rue 29, Boulevard, Cap Haïtien, Haïti Tél: (509) 281 1-3434  
 Info@hotelboutiqueuniversal.com  
 www.hotelboutiqueuniversal.com





Accompagnementsystématique



Workouts Personalisés



Evaluation



Body Building



Plan Nutrition

FEATURE

*uisqueya*

25 *ans plus tard...*



M. Jacky Lumarque de l'universite quisqueya et M. Abraham Gonzalez Cardenas recteur de l'universite de Anahuas

**S'**il est en Haïti une institution dont le pays peut être fier, c'est bien l'Université Quisqueya.

Elle célèbre cette année « sans tambours ni trompettes », comme l'a déclaré son Recteur, le Professeur Jacky Lumarque, le 25<sup>e</sup> anniversaire de sa fondation. C'est l'une des meilleures universités du pays et de la région. Modeste, mais volontaire, dynamique et innovante.

Un gisement d'intelligence, une capacité rare à valoriser les talents, à investir dans la matière grise, à surmonter les obstacles, à vaincre l'adversité. Une vision généreuse et audacieuse de l'avenir. Une façon de dire : « Oui, nous le pouvons ! », ou d'affirmer : « Non, le pays n'est pas condamné au déclin ».

L'identité de l'Université Quisqueya

L'uniQ a ouvert ses portes en 1990 avec quelques dizaines d'étudiants. Elle est née de la volonté d'un groupe d'universitaires de relever le niveau de l'enseignement supérieur en Haïti. « Seule l'idée de l'œuvre nous appartient et non pas l'œuvre » déclare l'un de ses fondateurs et actuel conseiller senior du recteur, le professeur Jacques Edouard Alexis.

Leur devise ? « La connaissance et l'action au service de l'homme ».

Leur ambition ? L'excellence.

Leur vision ? Tout faire pour que la jeunesse haïtienne puisse se former sur place et travailler au pays. Dignement.

Leur action ? Donner le meilleur de soi-même pour un monde meilleur.

Elle est née aussi de la volonté d'un groupe d'hommes d'affaires haïtiens éclairés de créer une institution d'enseignement supérieur de qualité, capable de former les futurs cadres dont le pays a besoin. Refus de l'académisme, du savoir déconnecté des réalités nationales, ouverture au monde de l'entreprise. Offrir des perspectives d'emploi aux jeunes diplômés. Aujourd'hui, des entreprises haïtiennes pré-recrutent des étudiants de l'uniQ avant même qu'ils n'aient terminé leur formation, parce qu'elles en connaissent la qualité ! Ce qui ne veut pas dire, reconnaît le recteur avec modestie, qu'il n'y a pas encore beaucoup à faire, sur le plan de la qualité.

L'uniQ est le fruit de ces deux courants de pensée. Une université Den constante innovation. Faisant place aux jeunes et continuant à bénéficier des conseils de ses fondateurs.

ans le paysage universitaire haïtien encombré, l'Université Quisqueya



représente un cas singulier. Ce n'est pas une institution comme les autres. Son existence même est un combat contre l'éducation au rabais. Sa finalité n'est pas le business éducatif, encore moins le profit.

**I**nstitution privée à but non lucratif ne fournissant aucun dividende à ses « propriétaires » (elle n'a pas de propriétaires), elle assure une mission de service public et met régulièrement son expertise au service des politiques publiques.

C'est l'une des raisons pour laquelle **REBELLE** la met à l'honneur aujourd'hui dans ce Magazine.

Tout en restant attentive aux besoins de la communauté, l'uniQ a développé des partenariats diversifiés avec plusieurs universités européennes, des Amériques, des Caraïbes, d'Afrique, etc. Avec six facultés, une vingtaine de programmes de licence, huit programmes de master et cinq programmes doctoraux, l'uniQ accueille environ 3500 étudiants et un personnel enseignant de 60 professeurs réguliers, dont plus de 60% d'entre eux sont titulaires d'un doctorat, ainsi que 300 chargés de cours qui détiennent tous des masters. Ses 27 programmes de certification professionnelle à court terme sont destinés à servir les divers besoins des communautés haïtiennes et, notamment des entreprises.

Ses réalisations

L'uniQ est dans sa 5e année de reconstruction. Reconstruction physique et reconstruction immatérielle.

Depuis le séisme du 12 janvier 2010 qui a entièrement anéanti le campus fraîchement inauguré, l'uniQ a reconstruit ses bâtiments, ses laboratoires de recherche, augmenté son effectif, diversifié ses programmes, introduit plusieurs innovations institutionnelles, renforcé ses partenariats avec les entreprises, accru les coopérations internationales mais aussi avec des institutions haïtiennes. Parmi ses réalisations les plus récentes, on peut mentionner :

Le Centre d'entrepreneuriat et d'innovation (CED) créé en 2011, qui a formé un millier de jeunes universitaires en montage de plans d'affaires, a aidé à formaliser près de 200 entreprises, a apporté une assistance managériale à près de 2000 PME et formé 138 business consultants, 500 entrepreneurs exerçants ;

Le Collège doctoral d'Haïti (CDH), créé en 2011, en partenariat avec l'Université d'État d'Haïti, l'Agence Universitaire de la Francophonie et l'Ambassade de France en Haïti. Positivement évalué par une commission d'experts in-

dépendants en décembre 2015, il mettra sur le marché, dans deux ou trois ans, son premier contingent de docteurs haïtiens ;

L'Ecole doctorale "Société et Environnement" (EDSE) qui grandit avec l'arrivée de nouveaux jeunes chercheurs et un impressionnant réseau de professeurs étrangers associés. Elle accueille cinq formations doctorales en éducation, économie, gestion, environnement et études urbaines ;

La Chaire-Louis-Joseph-Janvier sur le constitutionnalisme en Haïti créée en 2013. Elle a publié le premier numéro de ses Cahiers en décembre 2014, le second en mars 2016. La Chaire joue un rôle très important de laboratoire d'idées, de think tank pour l'ensemble de la communauté et a organisé plusieurs manifestations scientifiques sur les questions liées à la Constitution, la nationalité, la gouvernance du pays et le système électoral. La dernière en date, le 22 mars dernier, a eu un fort retentissement ;

Le Centre de développement professionnel (ProUniQ) créé en 2013, en partenariat avec la société conseil allemande IPC GbMH. ProUniQ a déjà élaboré 45 modules de formation et délivré plus de 500 certificats à des professionnels en leadership et communication, management, marketing, ainsi que des formations spécialisés dans divers secteurs tels que tourisme, santé, hôtellerie et restauration ;

Le Centre de conservation des biens culturels (CCC) créé en février 2014, en partenariat avec l'Institution Smithsonian, et dont la construction a été cofinancée par l'acteur américain Ben Stiller, et inauguré en juin 2015 ;

Deux nouveaux laboratoires de recherche: le Centre de recherche et d'appui aux politiques urbaines (CRAPU) et le Centre de recherche en éducation (CERED) dont les travaux sont soutenus et encadrés respectivement par des chercheurs associés de l'École polytechnique fédérale de Lausanne (EPFL) et l'université Paris-Est Créteil (UPEC) ;

L'Institut de formation continue des personnels de l'éducation créé en 2013, et dont la construction a été cofinancée par la Kellogg Foundation, la Fondation Unibank et l'ONG américaine Amurt ;

Et enfin la nouvelle bibliothèque, à forte composante numérique, dont la construction a été en grande partie assurée par un don de Mme Huguette Mevs et qui a été inaugurée en décembre 2015.

Ces réalisations concernent en grande partie la reconstruction matérielle. Celle-ci s'est faite et se poursuit dans des conditions difficiles, car à part les deux aides mentionnées,

l'effort de financement repose exclusivement sur des emprunts bancaires. L'Université Quisqueya ne reçoit aucune subvention de l'Etat.



Vue aérienne du campus



de gauche à droite Dr Kyss Jean Mary (ancien doyen de la faculté médecine de l'Uniq), Mme Michaëlle Jean et M. Jacky Lumarque



Bibliothèque de l'uniQ



CCC

Le plus grand défi concerne toutefois la (re-)construction immatérielle continue : comment, se demande le recteur de l'uniQ, former en quatre ou cinq ans un diplômé qui soit aussi un citoyen compétent, intègre, solidaire et capable de contribuer valablement à la transformation de son milieu ? Comment créer de vraies capacités de recherche sans politiques publiques et sans financement public de la recherche ? Comment intéresser l'Etat et l'entreprise haïtienne au financement de la recherche scientifique en Haïti ? Et enfin, comment faire pour que l'uniQ puisse se concevoir comme une communauté universitaire solidaire et engagée dans l'effort de fondation continue de la société ? Comment être à la hauteur des sacrifices consentis par ceux à qui

les Haïtiens doivent aujourd'hui d'être un peuple libre. A toutes ces questions, Jacky Lumarque répond : « Nous sommes sous la menace d'une nouvelle forme d'esclavage plus subtile, plus sophistiquée, plus moderne. Notre champ de bataille, comme universitaires, est celui de la connaissance, des idées. En ce sens, nous sommes engagés dans une lutte sans fin ».

Les objectifs stratégiques pour 2015 - 2020

Les responsables ont voulu partager avec nous quelques uns des objectifs stratégiques du nouveau plan directeur de l'uniQ. Nous les résumons ci-dessous :



Hommage

Assurer une croissance raisonnable en privilégiant la qualité, en formant des étudiants capables de jouer un rôle de premier plan comme acteurs du développement humain durable, au sein d'entreprises privées pour participer à l'amélioration de la compétitivité nationale, ou dans l'appareil étatique pour contribuer à sa modernisation, au bon fonctionnement des institutions et à la conduite éclairée des affaires du pays.

Renforcer les compétences distinctives de l'uniQ, notamment dans le domaine de l'environnement en valorisant ses points forts dans les secteurs de l'eau, l'assainissement, la gestion et la valorisation des déchets. Sans oublier le développement urbain comme pôle émergent et qui est un atout supplémentaire grâce aux partenariats avec l'université Paris 8, l'École polytechnique fédérale de Lausanne et l'université du Québec à Montréal.

Mais aussi dans le domaine de l'entrepreneuriat et de l'innovation en capitalisant sur l'impulsion financière apportée en 2012 par la Fondation Clinton-Bush pour Haïti et en continuant à se renforcer comme université entrepreneuriale, c'est-à-dire une université qui encourage ses diplômés à créer leur propre entreprise avec un accent particulier sur la formation de nouveaux métiers féminins non traditionnels, et la promotion du profil de femmes-entrepreneurs (incubateur d'équité de genre).

Continuer à viser l'excellence, notamment par le recours systématique à des évaluations externes et à l'accréditation auprès d'organismes internationaux, sur le modèle des deux laboratoires évalués par l'Agence universitaire de



inauguration Juin 2015 de gauche à droite, M. Olsen Jean Julien, Mme Gisele Pierre, M. Jacky Lumarque, M. Richard Kurin, Mme Milande Manigat, M. Claude Elisme, Mme Darline Alexis et M. Wolfel Tongue membre personnel Uniq à la signature de l'accord

la Francophonie (AUF) ou du processus d'accréditation internationale initié par la Faculté des Sciences de la Santé auprès de la Conférence internationale des doyens de médecine francophone (CIDMEF) avec l'accompagnement du Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada et de la faculté de médecine et des sciences de la santé de l'université de Sherbrooke.

Agrandir le campus de Turgeau et construire de nouvelles infrastructures, notamment une grande bibliothèque qui soit un lieu attractif d'acquisition de connaissances pour les étudiants et qui puisse offrir aussi des services de formation aux professionnels des bibliothèques dans le pays.

Relever le défi du numérique en faisant appel aux nouvelles technologies (enseignement à distance, MOOCs, ressources en ligne, etc.) non pas de façon passive mais comme concepteurs de programmes en produisant ses propres dispositifs pédagogiques et desservir ainsi la demande des étudiants en région.

Enfin, un nouvel Institut de langues pour renforcer la compétence linguistique des étudiants en langues vivantes. Des cours de mandarin seront proposés dès la rentrée universitaire 2016, grâce à un accord passé en janvier avec l'Institut Confucius de la République Populaire de Chine, une grande première dans la région !

Voilà donc ce qui se met en place, progressivement, avec l'engagement des Quisqueyens de l'uniQ. Ce qui se construit aujourd'hui à l'uniQ, c'est une université d'un type nouveau, pluridisciplinaire, entreprenante et innovante, en résonance avec son territoire, moderne, ouverte sur le monde et offrant à la nation un vrai service public.

Nous disons donc : Succès continu à l'Uniq et Ad Multos Anos pour ses 25 ans !









# REBELLE

*JOSEPH EDDY PIERRE*

88



# R

ebelle recently sat down with 43 year old Haitian artist, Joseph Eddy Pierre. Eddy, as he is known first discovered his love and talent for art, and painting at the age of 14. Eddy studied the arts while attending ENARTS school for art in Port au Prince. After attending ENARTS Eddy traveled to The Big City of Dreams, NYC, to further his art studies at the New York Student Art League in Manhattan.

Eddy considers himself to be a multidisciplinary artist always experimenting with different mediums. He never wants to limit himself or be defined by a particular form.

His ever-changing style is noted in every collection. He takes a unique approach with each piece, each calling out to its viewers in a different way. Some would say that his work pulls him or her into the piece, allowing each to have his or her own unique experience with the work.

Eddy's paintings have allowed him to travel the world, exposing his works in Mexico, the United States and Europe, where he represented Haiti in Brazil during an exposition organized by Unesco.

Eddy has been involved in a number of projects around Haiti, including gallery expositions at Art Center, Kolektif 509.

Eddy's work in Haiti is represented by Galerie D'Art Nader.

89





La  
**Maison**  
 Hotel - Bar - Restaurant

27, Route de Clercine, Blvd Toussaint Louverture ,  
 ( en face de l'aéroport Guy Malary, Ti Airport)  
 Phones : (509) 2942-4200 / (305) 517-5503  
 Email : reservations@lamaisonhaiti.com  
[www.lamaisonhaiti.com](http://www.lamaisonhaiti.com)





Venez! Vivre, réconfortant,  
Decouvrez-Haitien.



**Universal**  
**Hotel Beck**  
**Colonial**

Bel Air, Cap-Haïtien, Haïti. Tél: (509)2811-4242 info@hbucolonial.com / www.hbucolonial.com



Un hotel de charme unique dans son style colonial de classes.  
60 chambres, 4 restaurants à la carte, 3 piscines, aire de jeux, wifi, salon de spa, bain sauna,  
une boutique et un personnel prêt à servir. Avec 4 salles de conférences est la première  
destination pour les congrès et événements à Cap- Haïtien.









# CONFORT DE HAUT NIVEAU ET SÉCURITÉ OPTIMALE



## XC 90

 **AUTOMECA**

74, route de l'aéroport • [info@automecaonline.com](mailto:info@automecaonline.com)



 SUBARU

 ISUZU

 KOMATSU